CRACOVIE, POLOGNE

Musée national de Cracovie : chefs-d’œuvre

Vingt œuvres du Musée national de Cracovie : La Dame à l’hermine de Leonardo da Vinci, les peintures d’histoire de Matejko, des portraits et autoportraits polonais, et les pastels de Wyspiański.

Traduction assistée par IA



La peinture polonaise occupe une place centrale dans une grande partie des activités du Musée national de Cracovie : portraits, scènes historiques et œuvres réalisées alors que les frontières politiques du pays étaient sans cesse redessinées. Le musée est également lié à des collections qui conservent quelques tableaux européens très célèbres, et la seule exception à la règle polonaise dans cette sélection provient de l’une d’elles : La Dame à l’hermine de Leonardo da Vinci, qui appartient au Musée des Princes Czartoryski.

Toutes les autres œuvres sont polonaises, et une grande partie est de Jan Matejko et de Stanisław Wyspiański. Les peintures d’histoire de Matejko abordent un empoisonnement royal, une prophétie, les suites d’une bataille et la Pologne personnifiée sous la contrainte. Quelques repères aident à les comprendre, même si les tableaux eux-mêmes offrent davantage de clés qu’on ne pourrait le penser. Wyspiański est représenté par le groupe le plus important, principalement au pastel, qui va de projets de vitraux à un enfant reposant le menton sur ses mains. Autour d’eux figurent les portraits d’Olga Boznańska, les chevaux et les intempéries de Józef Chełmoński, ainsi qu’une série d’autoportraits où les peintres décident de la manière dont ils veulent être vus : Anna Bilińska au travail, Jacek Malczewski en costume, Wyspiański auprès de sa femme puis, à la fin de sa vie, au crayon.

Artline a choisi ces œuvres parmi les collections documentées du musée, indépendamment de celui-ci. La présence d’une œuvre dans la collection ne garantit pas sa présence sur les murs : chacune peut être en prêt ou ne pas être exposée. Les dates et les attributions conservent les réserves indiquées dans les notices accessibles par les liens.

Explorez cette sélection dans Artline

Découvrez les œuvres sélectionnées en parallèle d'ouvrages et d'événements de leur époque, ou comparez les périodes de vie des artistes. Ces livres et événements apportent un contexte, sans pour autant attester d'une influence directe. Les œuvres dont la date n'est pas confirmée figurent également dans ce guide.

Les œuvres d'art en contexte Qui a vécu à quelle époque ?

artlines.org/guides/national-museum-krakow

La sélection · 20

1. Lady with an Ermine
   Leonardo da Vinci · 1489-1490
2. Girl with Chrysanthemums
   Olga Boznańska · 1894
3. Portrait of Paul Nauen
   Olga Boznańska · 1893
4. Frenzy
   Władysław Podkowiński · 1894
5. Four-in-Hand
   Józef Chełmoński · 1881
6. The Storm
   Józef Chełmoński · 1896
7. Wernyhora
   Jan Matejko · 1884
8. Kościuszko at Racławice
   Jan Matejko · 1888
9. Polonia 1863
   Jan Matejko · 1864
10. The Poisoning of Queen Bona
    Jan Matejko · 1859
11. Apollo: Copernicus's Solar System
    Stanisław Wyspiański · 1904
12. Motherhood
    Stanisław Wyspiański · 1905
13. Self-Portrait with His Wife
    Stanisław Wyspiański · 1904
14. Self-Portrait a Month before Death
    Stanisław Wyspiański · 1907
15. Mietek Leaning on His Arms
    Stanisław Wyspiański · 1904
16. God the Father: Replica of a Window Design
    Stanisław Wyspiański · 1904
17. Self-Portrait with a Palette
    Anna Bilińska · 1887
18. Self-Portrait in White
    Jacek Malczewski · 1914
19. The Death of Ellenai
    Jacek Malczewski · 1883
20. The Red Parasol
    Józef Mehoffer · 1917

01 / 20

Lady with an Ermine

Leonardo da Vinci

1489-1490 · National Museum in Kraków



Leonardo da Vinci. The Lady with an Ermine (Cecilia Gallerani). Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Cecilia Gallerani tient soigneusement l'hermine contre elle, et ni elle ni l'animal ne nous regardent. Tous deux portent leur attention ailleurs. Sa main, que Leonardo da Vinci représente inhabituellement longue, relie les deux mouvements. L'hermine a été associée à son protecteur ainsi qu'à des idées de pureté, mais aucune de ces associations ne permet de fixer le sens du portrait.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

02 / 20

Girl with Chrysanthemums

Olga Boznańska

1894 · National Museum in Kraków



Olga Boznańska. Girl with Chrysanthemums. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

La jeune fille regarde droit devant elle, de ses yeux sombres. Boznańska réduit le décor au minimum et limite la couleur à une gamme resserrée de gris. Si peu d'éléments viennent les interrompre que les chrysanthèmes blancs, plus bas, deviennent un événement : ils rompent le gris et mettent en valeur ses mains jointes.

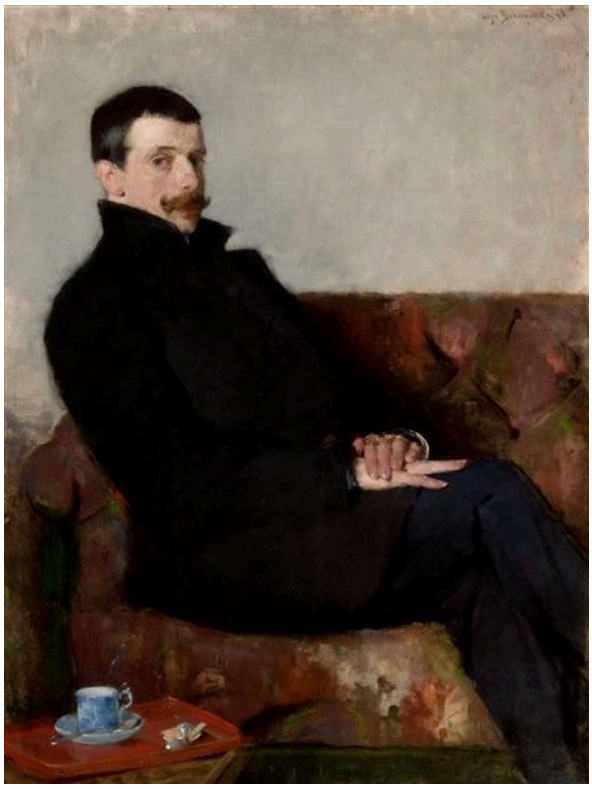
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

03 / 20

Portrait of Paul Nauen

Olga Boznańska

1893 · National Museum in Kraków



Olga Boznańska. Portrait of Paul Nauen. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

Le corps de Paul Nauen est tourné de côté et sa tête pivote en retour, comme s'il s'était arrêté un instant dans une pièce où se trouvent d'autres personnes. Une tasse à proximité renforce cette impression de visite interrompue, une mise en scène assez familière pour un portrait de caractère formel. Le noir dense de ses vêtements isole son visage et ses mains. Il remplit le même rôle que les fleurs blanches dans Jeune fille aux chrysanthèmes, dans un registre beaucoup plus sombre.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

04 / 20

Frenzy

Władysław Podkowiński

1894 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Władysław Podkowiński; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Qui est en proie à la folie, le cheval ou la femme ? Le titre désigne un état d'esprit sans l'attribuer, et Podkowiński unit si étroitement les deux figures qu'il est difficile de trancher. La prise de la femme arrime son corps pâle au cheval sombre qui se cabre, et la force qui emporte l'un vers le haut menace l'équilibre de l'autre. Sous eux, le sol indistinct offre peu d'appui.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-b-887

05 / 20

Four-in-Hand

Józef Chełmoński

1881 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Józef Chełmoński. Four-in-Hand. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/jozef-chelmonski/four-in-hand-1881 · Public domain (WikiArt source label)

Chełmoński déploie l'attelage sur toute la largeur d'une grande toile horizontale tandis qu'il avance vers le premier plan, et les dimensions jouent un rôle essentiel : à cette échelle, il est difficile de tenir cette approche à distance. Les jambes et les corps fragmentent l'élan vers l'avant, si bien que les chevaux ne se fondent jamais en une seule masse compacte.

Il s'agit du grand tableau de Cracovie. Une scène d'attelage apparentée, de plus petit format, appartient à la collection de Varsovie.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

06 / 20

The Storm

Józef Chełmoński

1896 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Józef Chełmoński; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Les chevaux de L'Attelage à quatre s'élancent en avant. Ici, les personnages doivent arracher chaque pas à ce qui leur résiste. Courbés et pressés, ils donnent à voir la force des intempéries avant même que l'on remarque l'éclair, tandis que leurs vêtements et les ballots qu'ils portent les entravent. Ces ballots rattachent le champ autant au travail qu'à l'orage.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-a-237

07 / 20

Wernyhora

Jan Matejko

1884 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jan Matejko; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Une main levée, vraisemblablement celle du prophète, indique où se situe l'autorité. Le tableau s'intéresse pourtant au moins autant à ceux qui écoutent. Leurs visages diffèrent et leurs regards se tournent dans des directions différentes : la parole prononcée n'est donc pas reçue de la même manière par tous, mais se propage inégalement dans l'assemblée.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-a-433

08 / 20

Kościuszko at Racławice

Jan Matejko

1888 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jan Matejko; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Matejko transforme les suites de la bataille en un rassemblement public, où bannières, cavaliers et gestes de bras levés se concentrent autour d'un personnage à cheval au centre. Le premier plan raconte autrement le même événement. Les blessés y sont étendus ; avec les autres figures de moindre taille, ils rendent plus complexe la victoire que présente le rassemblement principal.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-a-151

09 / 20

Polonia 1863

Jan Matejko

1864 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jan Matejko; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Matejko a peint ce tableau alors que l'année figurant dans son titre était encore récente. La personnification de la Pologne est enserrée parmi des soldats et des figures entravées dans un intérieur exigu, sans aucune distance entre ceux qui détiennent le pouvoir et la figure sur laquelle ils l'exercent. Un bras pâle tendu donne à la coercition la forme concrète de corps en contact.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK XII-453

10 / 20

The Poisoning of Queen Bona

Jan Matejko

1859 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jan Matejko; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Un récipient est en train d'être apporté à une femme assise, sans l'avoir encore atteinte. Matejko centre le tableau sur cet échange avant qu'il ait lieu, et les visages qui l'entourent transforment une offrande ordinaire en quelque chose de dangereux. Le sujet repose sur ce que chacun sait. Sans son titre, la scène qui se déroule dans cette pièce meublée pourrait passer pour un simple service rendu.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-a-1321

11 / 20

Apollo: Copernicus's Solar System

Stanisław Wyspiański

1904 · Pastel sur carton · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański. Apollo - Copernicus' Solar System. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/stanislaw-wyspianski/apollowys · Public domain (WikiArt source label)

Il s’agit d’un projet de vitrail. En son centre, une figure jaune, vraisemblablement le dieu, est prise dans un réseau de bandes bleues incurvées et de formes plus petites. Puisque le titre mentionne le système solaire de Copernic aux côtés d’Apollon, il est difficile de ne pas voir des orbites dans ces courbes. Un vitrail est divisé en zones distinctes, et Wyspiański laisse chaque limite bien lisible.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre

12 / 20

Motherhood

Stanisław Wyspiański

1905 · Pastel sur carton · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański. Motherhood. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/stanislaw-wyspianski/motherhood-1905 · Public domain (WikiArt source label)

Une mère qui allaite son nourrisson est au centre du groupe, et les filles autour d'eux penchent la tête vers le duo. Des vêtements à motifs et des fleurs remplissent la surface, tandis que les courbes répétées de Wyspiański passent d'une figure à l'autre. Malgré toute cette ornementation, l'allaitement reste clairement visible.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre

13 / 20

Self-Portrait with His Wife

Stanisław Wyspiański

1904 · Pastel sur papier vergé · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Wyspiański et sa femme regardent ensemble vers le spectateur, épaule contre épaule, mais il ne les représente pas de manière identique. Leurs expressions diffèrent, tout comme leurs vêtements : des perles rouges et un foulard sur la tête distinguent l'une des deux figures. Le pastel qu'il utilisait cette année-là pour des projets de vitraux lui sert ici, sur papier vergé, à représenter son propre foyer.

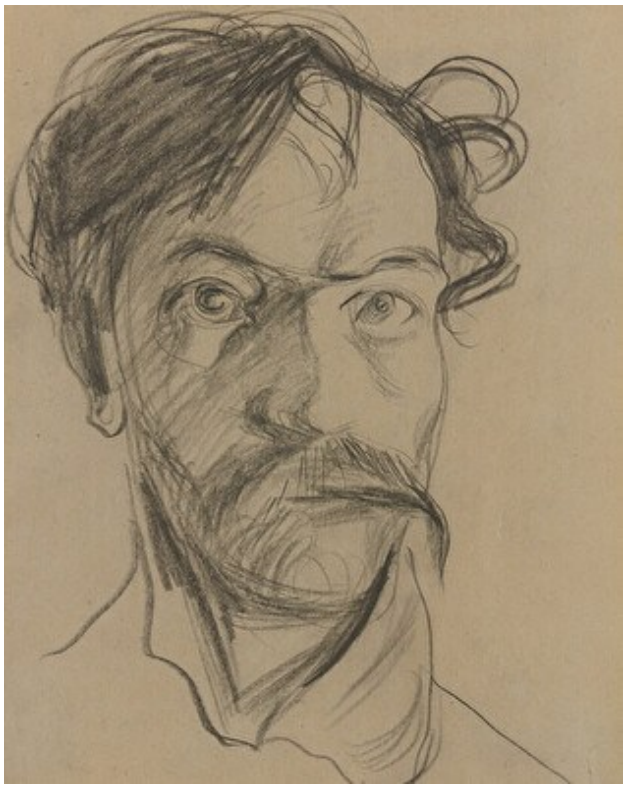
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK III-r.a-10895

14 / 20

Self-Portrait a Month before Death

Stanisław Wyspiański

1907 · Dessin au crayon sur papier · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

D’après son titre, ce dessin a été réalisé un mois avant la mort de Wyspiański. À côté des couleurs des pastels, il paraît dépouillé. Les traits de crayon les plus sombres se concentrent autour des yeux, de la bouche et des cheveux défaits, tandis qu’une grande partie de la feuille reste vierge.

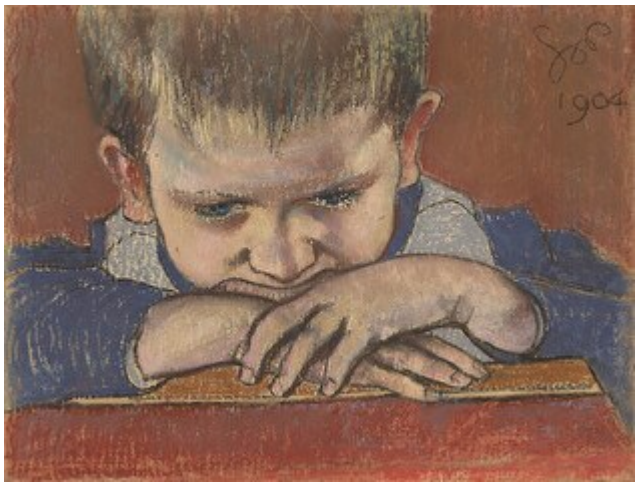
Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: MNK III-r.a-4780

15 / 20

Mietek Leaning on His Arms

Stanisław Wyspiański

1904 · Pastel sur papier · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Mietek repose le menton sur ses mains repliées, et le titre décrit cette pose sans cérémonie aussi simplement que le pastel la représente. Le poids de l'enfant, qui repose sur ses bras, devient partie intégrante du portrait. Son front est baissé, mais rien dans cette attitude n'est théâtral.

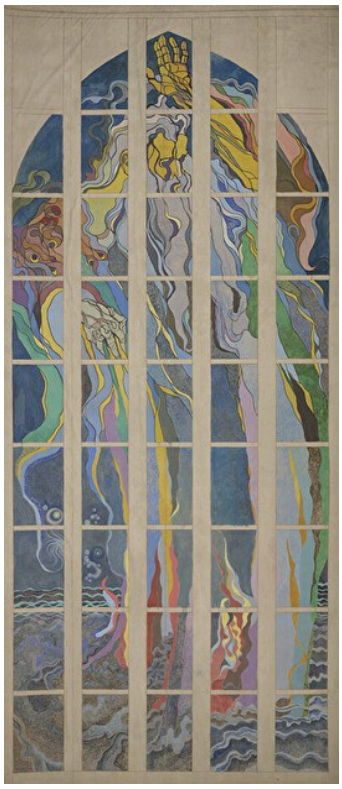
Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK III-r.a-10757

16 / 20

God the Father: Replica of a Window Design

Stanisław Wyspiański

1904 · Pastel et tempera sur toile · National Museum in Kraków



Stanisław Wyspiański; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

À la différence d'Apollon, il ne s'agit pas d'un projet, mais de la réplique d'un projet, réalisée au pastel et à la tempera sur toile. Une haute figure vêtue d'une robe se déploie dans un espace cintré. Les divisions pâles de cet espace restent visibles, mais ici des formes bleues et jaunes les traversent d'un grand mouvement au lieu de rester dans leurs compartiments.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-b-514

17 / 20

Self-Portrait with a Palette

Anna Bilińska

1887 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Anna Bilińska-Bohdanowicz; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Avec la palette du titre, le reste de son matériel et un tablier clair, Bilińska se présente en peintre au travail plutôt qu'en modèle habillé pour l'occasion. Elle fait directement face au spectateur, l'expression posée, dans un cadre sobre : aucun décor d'atelier grandiose ne lui fait concurrence.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-a-211

18 / 20

Self-Portrait in White

Jacek Malczewski

1914 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jacek Malczewski; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Malczewski regarde droit devant lui, les mains à la taille, vêtu d'une tenue blanche élaborée et d'un chapeau, avec des touches rouges qui interrompent la pâleur du vêtement. Le costume a été choisi avec un soin évident, et il joue manifestement un rôle. Cela le place bien loin de Bilińska dans son tablier de travail.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-b-1762

19 / 20

The Death of Ellenai

Jacek Malczewski

1883 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Jacek Malczewski; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

La mort d’Ellenai est un sujet tiré de la littérature, et Malczewski la raconte presque entièrement par l’immobilité. De lourdes étoffes enveloppent le corps pâle, étendu à l’horizontale, et un homme assis se tient droit à ses côtés dans la même pièce exiguë. Le tableau repose sur le poids du corps et sur la faible distance entre l’homme vivant et la morte.

Notice de l’œuvre · Ouvrir l’œuvre · Inventaire: MNK II-b-1

20 / 20

The Red Parasol

Józef Mehoffer

1917 · Huile sur toile · National Museum in Kraków



Józef Mehoffer; National Museum in Kraków; Muzeum Narodowe w Krakowie. Domena publiczna (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression of the source reproduction. · Domena publiczna

Mehoffer donne aux allées, aux massifs et aux arbres denses une structure propre : le jardin est ainsi plus qu'un décor. La femme assise est petite et n'en occupe qu'une partie. Ce qui conduit le regard vers elle est l'ombrelle rouge du titre, un unique point de repos éclatant parmi toutes ces plantations cultivées.

Notice de l'œuvre · Ouvrir l'œuvre · Inventaire: MNK II-b-3845

Les témoins chez Matejko

Chacun des titres de Matejko présentés ici nomme une seule figure : Wernyhora, Kościuszko, la reine Bona, la Pologne personnifiée. Aucun des tableaux ne laisse cette figure porter seule l'événement. L'autorité du prophète se mesure aux personnes qui la reçoivent différemment. À Racławice, les blessés font contrepoint au rassemblement. Le danger qui menace Bona se situe dans les visages qui l'entourent et dans le titre, plutôt que dans ce que montre le récipient. Pour un visiteur qui ne connaît pas l'histoire, ces figures secondaires sont souvent les guides les plus sûrs pour comprendre ce qui se passe. Le tableau de la Pologne modifie cette disposition. Personne ne se tient en retrait pour regarder. Ceux qui l'entourent sont des soldats et d'autres personnes sous contrainte, serrés de trop près pour constituer un public.

Pour aller plus loin

A Treatise on Painting

Leonardo da Vinci; translated by John Francis Rigaud · Lecture gratuite · Anglais

Il s'agit des propres écrits de Leonardo da Vinci sur la peinture, dans la traduction anglaise de John Francis Rigaud. Ils reposent sur une observation attentive du mouvement, de la lumière et du corps, ce qui en fait un accompagnement naturel de La Dame à l'hermine, où le modèle et l'animal se tournent ensemble. Pour les œuvres polonaises, ils servent surtout de point de contraste, par exemple avec les contours plus appuyés des pastels et des dessins de Wyspiański.

Site web du musée · Guide officiel de la collection

Sources et informations pratiques pour les visiteurs vérifiées: 2026-10-12

Traduction assistée par IA

Artline · Musée national de Cracovie : chefs-d'œuvre